



途中

——谢阁兰中国书简

庞培诗集



途中

——谢阁兰中国书简

庞培诗集

图书在版编目(CIP)数据

途中/庞培著

—上海:华东师范大学出版社,2015.6

ISBN 978-7-5675-3407-0

I. ①途… II. ①庞… III. ①诗集—中国—当代 IV. ①1227

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 077145 号



VIHQRAE

华东师范大学出版社六分社

企划人 倪为国

本书著作权、版式和装帧设计受世界版权公约和中华人民共和国著作权法保护

途 中

著 者 庞 培

责任编辑 古 冈

封面设计 何 畅

出版发行 华东师范大学出版社

社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062

网 址 www.ecnupress.com.cn

电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105

客服电话 021-62865537

门市(邮购)电话 021-62869887

地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口

网 店 <http://hdsdcbbs.tmall.com>

印 刷 者 上海景条印刷有限公司

开 本 890×1240 1/32

插 页 1

印 张 3.5

字 数 80 千字

版 次 2015 年 6 月第 1 版

印 次 2015 年 6 月第 1 次

书 号 ISBN 978-7-5675-3407-0/I·1341

定 价 28.00 元

出 版 人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社客服中心调换或者电话 021-62865537 联系)



VI HORAE

华东师范大学出版社六点分社 策划

献给 1917 年——
少年中国。新诗诞生。

——作者题记

目 录

途中 / 1

附录 / 79

给黄蓓的信(庞培) / 81

庞培的《途中——谢阁兰中国书简》:人们如何彼此看见?

(夏可君) / 83

读庞培《途中——谢阁兰中国书简》(柏桦) / 89

后记 / 97

途 中

1

有什么证明我白衣飘飘
曾在海上旅行？
我有过开始吗？我又在
哪里终止？

2

一阵咕咕喳喳鸟鸣声落下
覆盖这段灰暗日子的花瓣
哦,北方的清晨
多么辽阔
秋天一动不动
停伫白云间
透过一排排的密林
人察省自己的悲伤
阳光,从山麓草丛的蟋蟀声里
漫漶开来

我想住到一棵树的寺庙里去
住到声音斑驳的大树冠
在那高高的树梢
那里我的睡眠会像风一样
保持着海上旅行时的痛苦新奇
随着宇宙间不灭的尘埃
一起颠簸,仿佛命运
我的睡眠,身体是一个海浪
在夜里翻开来自印度的经卷
我的灵魂是古老的梵文
早在出世之前,已受过寂灭、涅槃
啊! 在销毁一切的海浪声里
涌现我个人生平的奇特资料、微弱声音的文件!
我的名字,我的信仰
风一样吹向干枯的大地……

4

我是另一个我
我是一个住在寺庙里的中国诗人
他每天只是担水、舂米
在松林里辟开一块地，种菜
我是这样的诗人
赤脚在山中石径
和林中跳荡的阳光一起问候
每天在万物静谧里
研读更加古老的诗歌
守护清晨林中第一道雾
那薄雾仿佛矮矮的石墙，仿佛轮船
自海上升起
……我端坐窗前，在另一个清晨
我将归来

5

啊！

来到中国

我多么年轻

脚下的这块土地

又是多么古老！

温柔与强暴

坚韧与脆弱的奇特混合

如同太湖和长江

黄河与紫禁城

我在纸上一遍遍抄写我的忧伤

我愿匍伏在辉煌落日的苦痛里

当塞外的骆驼队在长城脚下

仿佛被焚毁的家书一样经过

我在驼铃声中听到亲人泪泣

我远在法兰西的

年幼的妹妹！

可是当悲伤说出口

我是多么年轻

我又是一个人——无论怎样的荒凉、黑暗

都只身前往

有一天我走进了一部古书

虫蛀的孔眼。在《尚书》里

遇见了“希腊”、“巴比伦”……

这样光辉的字眼

6

我的心在沙漠的波纹间碎裂
我的到达仿佛一幢轰然倒塌的砖塔
塔高九级。在第一个百年
一座隆起的废墟
慢慢风化。在第三个百年
化身为尘埃，有着
佛骨舍利清凉味的尘埃
当一阵北方的风沙
黄昏时尾随我到达秦岭
露出汉画像砖上的铭文
我置身其间的这个东方国度
恍若露出旷野的墓道……

我的额上从此留有庄严
我的肤发从此映下浩瀚……

7

风景的全部涵义,不过是
树木喃喃低语
一名远行者能到达的,只是他可怜的心
遥远的边疆,坡上牛羊成群

这正是火车不受旅行者青睐的缘由
夜晚,我的影子如同一座积雪的山巅
有人遥望那座山峰
想起一首喑哑的歌曲

8

一大早

我抱着《圆觉经》

像抱着你年轻火热的身子

啊！玛沃娜

中国园林是一种遗忘时间的艺术
池塘、假山、凉亭
皆为颜料之辅成
遗忘时间，强调乡土、地域、宗法……
园中的青石、苔藓
模仿史前生活的山洞
最微妙处总是空白、空缺
留给明月清风
中国人待客人很好，待客如月
汉字书法也与月亮有关
利用阴影和线条
水的粼粼波光
草丛蟋蟀的低吟，在招魂用的
经幡般飘展的宣纸上
画下无声无色的岁月……
事实上，万里长城不及一张轻飘的
宣纸。了解中国，最好用手摸一摸
这种纸的绵柔纸质
摸一摸中国的心跳
摸一摸汉字的轻叹
我分别听到我自己
幼年时婀娜的美……